



St. Gregory the Illuminator Armenian Church
Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin

Կիրակի, 27 Փետրուար 2011
Սուրբ Պատարագ՝ կ.ա. ժամը 10:30ին
Պատարագիչ՝
Տէր Սարգիս Ա. Բհնյ. Փեթոյեան
Քարոզ՝ կ.ա. ժամը 11:30ին



Sunday, February 27, 2011
Divine Liturgy 10:30 a.m.
Archpriest Fr. Sarkis Petoyan, Pastor
Spiritual Message 11:30 a.m.



Welcome to our visitors! Our Family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 • Tel. 626-449-1523 • Fax: 626-449-7039
E-Mail: stgregoryarmenianchurch@yahoo.com • www.saintgregoryarmenianchurch.com



THE MISSION STATEMENT OF ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH



The parish of St. Gregory Armenian Apostolic Church is a fellowship of Christians committed to proclaiming Christ's Gospel of salvation through:

1. Worship
2. Education
3. Witness
4. Service
5. And a common life in Christ as expressed in the

sacraments and heritage of the Apostles and Church Fathers.

We invite you to know God through Evangelism of Orthodox Christianity, education of God's people through discipleship and demonstration of God's love through service as we strive to make Christ's presence through The Armenian Church significant in the lives of the Faithful.

Ար. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Եկեղեցույ Տեղեկագրութիւն

Ա. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցույ ծուխը յանձնառու է Քրիստոսի Փրկութեան բարի լուրը տարածելու հետեւեալ միջոցներով :

1. Պաշտամունք
2. Ուսուցանում
3. Վկայութիւն
4. Ծառայութիւն
5. Եւ Քրիստոսի կեանքով որ նկարագրուած է խորհուրդներու միջոցաւ առաքելներու եւ եկեղեցույ հայրերու կողմէ :

Մենք կը հրաւիրենք ձեզ ճանչնալու Աստուծոյ Լուսավորչութիւնը Քրիստոնէական Աւետարանչութեամբ, ուսուցանելու հաւատացեալներու Աստուծոյ սիրոյ ապացոյցը ծառայութեամբ որ Աստուծոյ ներկայութիւնը հայկական եկեղեցիներէն ներս ըլլայ յատկանշական հաւատացեալներուն կեանքէն ներս :

ՀՈԳԵՀԱՆԳՍՏԵԱՆ ԽՆԴՐԱՆՔՆԵՐ

Հոգեհանգստեան խնդրանքներ կ'ընդունուին
շաբթուան միւջեւ Ուրբաթ օրը :



Յովհաննու Աւետարանէն (7:37-52)



Մեծ տօնին վերջին օրը Յիսուս կեցած էր, կ'աղաղակեր եւ կ'սէր. «Եթէ մէկը ծարաւ է, թող ինծի գայ եւ խմէ: Ով որ կը հաւատայ ինծի, – ինչպէս որ Գիրքը կ'ըսէ, – անոր մէջէն կենդանի ջուրերու գետեր պիտի բխին»: Ան այս բանը կ'ըսէր ակնարկելով հոգիին զոր պէտք է ընդունէին իրեն հաւատացողները. քանի որ հոգին տակաւին չկար, որովհետեւ Յիսուս դեռ փառաւորուած չէր:

Ժողովուրդէն ոմանք երբ կը լսէին այս խօսքերը՝ կ'ըսէին. «Ասիկա՛ է ճշմարիտ մարգարէն»: Ուրիշներ կ'ըսէին «Ասիկա՛ է Քրիստոսը»: Իսկ դեռ ուրիշներ ալ կ'ըսէին. «Միթէ Քրիստոս Գալիլեայէ՞ն պիտի գայ. չէ՞ որ Գիրքը կ'ըսէ թէ Քրիստոս պիտի գայ Դաւիթի սերունդէն եւ Բեթղեհէմ գիղէն, ուրկէ եւ Դաւիթն էր»: Եւ ժողովուրդին մէջ Յիսուսին պատճառով պատակտում յառաջացաւ: Անոնցմէ ոմանք ուզեցին բռնել զայն, բայց ոչ որ ձեռք չդրաւ անոր վրայ:

Իսկ սպասաւորները վերադառնան քահանայապետներուն եւ Փարիսեցիներուն քով. եւ ասոնք ըսին անոնց. «Ինչու՞ այստեղ չբերիք զայն»: Սպասաւորները պատասխանեցին եւ ըսին. «Ոչ մէկ մարդ երբեք խօսած է այնպէս, ինչպէս այդ մարդը»: Փարիսեցիները պատասխանեցին եւ ըսին. «Միթէ՞ դուք ալ մոլորած էք: Միթէ՞ Իշխանաւորներէն կամ Փարիսեցիներէն ոեւէ մէկը հաւատաց անոր, բացի այն խաժամուժ ամբոխէն, որ օրէնք չի գիտեր եւ նզովեալ է»: Նիկողեմնոս որ նախապէս գիշերով եկած էր Յիսուսի քով եւ մէկն էր անոնցմէ ըսաւ անոնց. «Միթէ մեր օրէնքը կը դատապարտէ՞ մարդը, եթէ նախապէս չլսեն զայն կամ իմացած չըլլան թէ ինչ ըրած է ան»: Պատասխանեցին անոր եւ ըսին. «Միթէ՞ դուն ալ Գալիլեայէն ես. քննէ՛ եւ տես՛ որ Գալիլեայէն մարգարէ չ'ելլեր»:


Visit our Website

www.saintgregoryarmenianchurch.com




Այցելեցէք Մեր Կայքէջը

www.saintgregoryarmenianchurch.com



John (7:37-52)



Now on the last day, the great day of the feast, Jesus stood and cried out, saying, "If anyone is thirsty, let him come to Me and drink.

"He who believes in Me, as the Scripture said, 'From his innermost being will flow rivers of (D)living water.'"

But this He spoke of the Spirit, whom those who believed in Him were to receive; for the Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified.

Division of People over Jesus

Some of the people therefore, when they heard these words, were saying, "This certainly is the Prophet."

Others were saying, "This is the Christ." Still others were saying, "Surely the Christ is not going to come from Galilee, is He?"

"Has not the Scripture said that the Christ comes from the descendants of David, and from Bethlehem, the village where David was?"

So a division occurred in the crowd because of Him.

Some of them wanted to seize Him, but no one laid hands on Him.

The officers then came to the chief priests and Pharisees, and they said to them, "Why did you not bring Him?"

The officers answered, "Never has a man spoken the way this man speaks."

The Pharisees then answered them, "You have not also been led astray, have you?"

"No one of the rulers or Pharisees has believed in Him, has he?"

"But this crowd which does not know the Law is accursed."

Nicodemus (he who came to Him before, being one of them) said to them,

"Our Law does not judge a man unless it first hears from him and knows what he is doing, does it?"

They answered him, "You are not also from Galilee, are you? Search, and see that no prophet arises out of Galilee."



Titus 1:1-11



Paul a servant of God and an apostle of Jesus Christ, for the sake of the faith of God's elect and the knowledge of the truth that is in accordance with godliness, in the hope of eternal life that God, who never lies, promised before the ages began, in due time he revealed his word through the proclamation with which I have been entrusted by the command of God our Savior.

To Titus, my loyal child in the faith we share: Grace and peace from God the Father and Christ Jesus our Savior.

I left you behind in Crete for this reason, so that you should put in order what remained to be done, and should appoint elders in every town, as I directed you: someone who is blameless, married only once, whose children are believers, not accused of debauchery and not rebellious. For a bishop, as God's steward, must be blameless; he must not be arrogant or quick-tempered or addicted to wine or violent or greedy for gain; but he must be hospitable, a lover of goodness, prudent, upright, devout, and self-controlled. He must have a firm grasp of the word that is trustworthy in accordance with the teaching, so that he may be able both to preach with sound doctrine and to refute those who contradict it.

There are also many rebellious people, idle talkers and deceivers, especially those of the circumcision; they must be silenced, since they are upsetting whole families by teaching for sordid gain what is not right to teach.

ST. GREGORY SATURDAY SCHOOL

Every Saturday 10:00 a.m. - 1:00 p.m.

Children & Adults are welcomed to learn

- ◆ **Armenian language,**
- ◆ **History,**
- ◆ **Music, and**
- ◆ **Culture.**

Տիտուս 1:1-11

Պօղոս, Աստուծոյ ծառայ եւ Յիսուս Քրիստոսի առաքեալ՝ համաձայն Աստուծոյ ընտրեալներուն հաւատքին ու բարեպաշտութեամբ եղած ճշմարտութեան գիտակցութեան, յափտենական կեանքի յոյսով՝ որ անսուտն Աստուած խստացաւ դարերու ժամանակներէն առաջ բայց յատուկ ատենին իր խօսքը բացայայտեց քարոզութեամբ՝ որ վստահուեցաւ ինծի մեր Փրկիչ Աստուծոյ հրամանով, Տիտոսի՝ հարազատ զաւակիս հասարակաց հաւատքի համեմատ շնորհք եւ խաղաղութիւն Հայր Աստուծմէ ու Տէր Յիսուս Քրիստոսէ՝ մեր Փրկիչէն:

Ես ձգեցի քեզ Կրէտէ, որպէսզի ուղղես բոլոր պակաս մնացած բաները ու երէցներ նշանակես ամէն քաղաքի մէջ՝ ինչպէս պատուիրեցի քեզի: Եթէ մէկը անմեղադրելի ըլլայ, մէկ կնոջ ամուսին, եւ ունենայ հաւատացեալ զաւակներ, որոնք անառակութեան համար ամբաստանուած կամ ընքոստ չըլլան: Որովհետեւ եպիսկոպոսը՝ իբր Աստուծոյ տնտես՝ պէտք է ըլլայ անմեղադրելի ո՛չ ինքնահաւան, ո՛չ բարկացող, ո՛չ գինեմոլ, ո՛չ զարնող, ո՛չ ամօթալի շահախնդրութեան հետամուտ եղող, հապա՝ հիւրասէր, բարեսէր, խոհեմ, արդար, սուրբ, ժուժկալ, հաստատ բռնելով վարդապետութեան հաւատարիմ խօսքը, որպէսզի կարենայ թէ՛ յորդորել ողջամիտ վարդապետութեամբ, թէ՛ կշտամբել հակաճառողները:

Քանի որ շատ են ըմբոստները, դատարկախօսներն ու հրապուրողները, մա՛նաւանդ անոնք՝ որ թլփատութենէն են: Պէտք է պապանձեցնել զանոնք. անոնք կը կործանեն ամբողջ տուներ, եւ կը սորվեցնեն անպատեհ բաներ՝ ամօթալի շահախնդրութեան համար:

REQUIEM SERVICE (HOKEHANKISD)

We ask those who wish to have hokehankisd conducted
for their loved ones on a given Sunday,
to please submit their names by the prior Friday
for printing in the Sunday Bulletin.



Սրբոց Ղեւոնդեանց



Հայ Եկեղեցւոյ մէջ ուշագրաւ եւ իւրայատուկ նշանակութիւն ունեցող տօն մըն է Սրբոց Ղեւոնդեանցը, որ ամէն տարի կը նշուի Վարդանանց տօնը կանխող Երեքշաբթին: Հաւաքական այս անունը, Ղեւոնդեանք՝ խորհրդանիշն է բազմաթիւ արժանատրներու, որոնք իրենց կեանքը զոհած են յանուն կրօնի եւ ազգութեան:

Անոնք անձնուրաց կրօնատրներ են, որոնք ոչ միայն եղած են հակաբռնութեանց քարոզիչներ, այլեւ առաջապահ եւ օրինակելի մարտիկներ թէ՛ Վարդանանց պատերազմին, թէ՛ զայն կանխող, թէ՛ այնուհետեւ շարունակուող ժողովրդային ընդդիմութեանց գործնական քայլերու մէջ: Գրեթէ բոլորը նոյն ժամանակաշրջանին, Ե. դարու առաջին կիսուն ապրած դէմքեր են, եւ իրենց կրօնական ու հայրենամուէր ուսումն ու կրթութիւնը առած են Հայ ժողովուրդին գրաւոր դպրութեան առաջին եւ մեծագոյն ուսուցիչներուն՝ Ս. Սահակի եւ Ս. Մեսրոպ մաշտոցի շունչի տակ, կամ անոնց ներշնչումով:

Ղեւոնդեանց սուրբերու ցուցաբերած կրօնական ամուր հաւատքը, ժողովուրդին հետ անոնց ունեցած անկեղծ գործակցութիւնը, Վարդանանց պատերազմի առաջին գիծերուն վրայ կոտորները իրենց կենդանի օրինակով խաչով առաջնորդելն ու սուրով պատերազմիլը, իրենց անսահման նուիրածութիւնը, ընդհանուր կերպով հիմնական տուեալներ են որով անոնք նուիրագործուած եւ որակաւորուած են տիպար եկեղեցականութեան յատկանիշերով: Կեանք եւ առաքինութիւններ, որոնց համար ամէն տարի հայահոծ գաղութներու մէջ հայ եկեղեցականներ կը մէկտեղուին, պատարագ կը մատուցանեն եւ վերանորոգ ուխտի հոգեւոր խորհրդածութիւններու նիւթ կը դարձնեն: Հայ Եկեղեցւոյ համար, անոնք կը նկատուին անխորտակ հաւատքի, ամբողջական նուիրումի պատմակրօնական տիպարներ:

Վարդանաց օրինակով սակայն, Ղեւոնդեանք խորհրդանիշ անունը եւս, առնուած է բազմաթիւ արժանատրներու մէջէն մէկուն, Ղեւորդ Երեցի անունով, պարզ ու հստակ այն միակ պատճառով, որ ան եղած է ամենէն յախուռն ու քաջ տիպարը, փայլուն միտքը, որուն մասին պատմիչներ հիացումով եւ համեմատաբար աւելի լայն կերպով անդրադարձած են:



«Մահի ոչ իմացեալ մահ է,
Մահի իմացեալ Անմահութիւն է»



The St. Leondius (Ghevondian) Saints



In the Armenian Church the Feast of the Ghevondian Saints has an appealing and unique meaning. The feast is celebrated each year on the Tuesday preceding the Feast of the Vardanians.

This collective name for the feast, Ghevondian Saints, reflects the idea of the sacrifice made by a multitude of worthy heroes in giving their lives in the name of their faith and nation.

These brave men were self-denying churchmen who were not only preachers against tyranny, but also fighters in the front lines in the War of the Vardanians, both before the battle itself and in the continuing popular resistance during the subsequent period.

Virtually all of them were in a contemporary group, who lived in the first half of the fifth century, and who obtained their religious and patriotic teachings under the greatest teachers of the first and greatest era of Armenian Literary scholarship, Sts Sahak and St. Mesrop Mashtots, or through inspiration from them.

The firm religious faith of the Ghevondian Saints, their genuine cooperation with the people, the living example they became in fighting in the front lines of the Vardanian War with cross in hand while wielding the sword and their total commitment to the consecrated cause were the facts and the evidence of their character as ideal churchmen. These are the qualities of life and virtue that lead Armenian churchmen in cities where their are large Armenian populations to come together each year, celebrate the Divine Liturgy, and make these ideas the subject matter for reflection and renewed vows. These qualities are regarded in the Armenian Church as the epitome of indestructible faith and total dedication.

In the same manner as with the use of the name Vardanaian, the term

Ghevondians is taken to mean the many, but it is based on the name of one of them, Ghevond Yerets (Leondius the Cleric). He became the eponym because of his dauntless trait and his brilliant mind regarding which writers and historians have written with awe and esteem, and at length.



Requiem



- A requiem service in memory of **Yeranouhi Kurkjian** on the occasion of 40th day of her passing is requested by her children Sarkis & Serpoug Kurkjian & son Patrick, Hubi Kurkjian, Sarkis & Ani Hagopian & children Katia & Serpouhi, Raffi & Liza Kurkjian and children & Mary Boyadjian
- A requiem service for **Haigaz Shirvanian & Angel Avakian** on occasion of 3rd year of thier passing is requested by Archbishop Aris Shirvanian, Sarkis Shirvanian, Shant Mardirosian & Nubar & Maro Babikian.

Altar Flowers & Candles

Today's Altar flowers are donated by

Mr. Sarkis Sahagian

on the occasion of St. Sarkis name day.

Also the Altar flowers are donated by

Danielle Mathew & Michael Kurkjian

in memory of their Greatgrandma

Yeranouhi Kurkjian

the Altar candles are donated by

Shirak & Aleen Avakian

on the occasion of Chrismation of their sons

Krikor & Jivan Avakian

ST. GREGORY

ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00 a.m. - 4:00 p.m.

Եկեղեցու գրասենեակի ժամեր:

Գ2.- Ծբ. 9:00 կ.ա. - 4:00 կ.ե.

Հոգեհանգիստ

- Հոգեհանգստեան Պաշտօն կը խնդրուի ողբացեալ **Երանուհի Քիրքճեանի** մահուան քառասունքին առիթով: Խնդրողներն են՝ զաւակները՝ Սարգիս եւ Սրբուկ Քիրքճեան եւ զաւակը Բաթրիք, Հուպի Քիրքճեան, Սարգիս եւ Անի Յակոբեան եւ զաւակները Գաթիա եւ Սրբուհի, Ռաֆֆի եւ Լիզա Քիրքճեան եւ զաւակները, խնամին՝ Մարի Պոյաճեան:
- Հոգեհանգստեան Պաշտօն կը խնդրուի ողբացեալ **Հայկազ Ծիրվանեանի եւ Անճէլ Աւագեանի** մահուան Յրդ տարելիցներուն առիթով: Խնդրողներն են՝ Արիս Արքեպիսկոպոս Ծիրվանեան, Սարգիս Ծիրվանեան, Ծանթ Մարտիրոսեան եւ Նուպար

IMPORTANT NOTICE

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.

ԿԱՐԵՒՈՐ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Կը խնդրենք մեր հաւատացեալներուն մնալ եկեղեցի Կիրակի օրուան արարողութեան ընթացքին մինչեւ վերջ: Ի յարգանք այն ընտանիքներուն որ հոգեհանգիստեան պաշտօն խնդրած են: Հոգեհանգիստը միայն խնդրողներուն համար չէ, այլ մեր բոլոր ննջեցեալներուն համար է: Հաճեցեք եկեղեցի մնալ մինչեւ վերջ, ստանալու համար արձակման օրհնութիւնը, համբուրելով Աբ. Աւետարանը:

Հոգետոր Հովիւ

ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՄ

«ՍՐԲՈՑ ՎԱՐԴԱՆԱՆՑ ԶՕՐԱՎԱՐԱՑՆ ՄԵՐՈՑ»

ՏՕՆԻՆ ՕՐԸ

Հինգշաբթի, ՄԱՐՏ 3, 2011

ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՄԸ 7:00ԻՆ

**ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՍՈՒՐԲ ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ
ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՄԵՋ**

ՊԻՏԻ ՊԱՏԱՐԱԳԷ ԵՒ ՔԱՐՈՋԷ

**ԳՈՍԹԱ ՄԵՍԱՅԻ ՍՈՒՐԲ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ
ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՀՈԳԵՒՈՐ ՀՈՎԻՒ**

ԱՐԺ. Տ. ՄՈՒՇԵՂ ԱՒԱԳ ՔՀՆՅ. ԹԱՇՃԵԱՆ

**ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԵԱՍԲ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԸՍԻ ՇՐՋԱՆԻ
ՀՈԳԵՒՈՐ ՀՈՎԻՒՆԵՐՈՒ**

**Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Բ. ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ
ՎԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ԱՆՈՒԱՆԱԿՈՉՈՒԹԵԱՆ ՏՕՆԻՆ ԱՌԹԻՒ**

**ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳԻ ԱՒԱՐՏԻՆ ՊԻՏԻ ԿԱՏԱՐՈՒԻ
ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՄԱՂԱՆՔ**

**ՀԱԲԱՏԱՑԵԱԼՆԵՐ ՍԻՐՈՎ ԿԸ ՀՐԱԻՐՈՒԻՆ ՄԻԱՄՆԱԲԱՐ ԱՂՕԹԵԼՈՒ,
ՅԱՐԳԵԼՈՒ ՍՐԲՈՑ ՎԱՐԴԱՆԱՆՑ ԶՕՐԱՎԱՐԱՑՆ ՅԻՇԱՏԱԿԸ
ԵՒ ԼՍԵԼՈՒ ՊԱՏԱՐԱԳԻՉ ՏԵՐ ՀՕՐ ՀՈԳԵՒՈՐ ՊԱՏԳԱՄԸ:**

ՀԻՒՐԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳԻ ԱՒԱՐՏԻՆ

**WESTERN DIOCESE OF
THE ARMENIAN CHURCH**

FEAST DAY OF

*“St. Ghevont The Priest
and His Companions”*

DIVINE LITURGY

Tuesday, March 1, 2011, 6:00 p.m.

St. Leon Armenian Cathedral

3325 N. Glenoaks Blvd., Burbank, CA 91504

Celebrant and Homilist

Rev. Fr. Hovel Ohanyan

Parish Priest of St. Vartan Armenian Church in Oakland

and

The Participation of all priests of Western Diocese

ALL FAITHFUL ARE INVITED

RECEPTION TO FOLLOW SERVICE

HOSTED BY ST. LEON CATHEDRAL LADIES SOCIETY

**WESTERN DIOCESE OF
THE ARMENIAN CHURCH**

FEAST DAY OF

*“St. Vartan The Warrior
and His Companions”*

DIVINE LITURGY

Thursday, March 3, 2011, 7:00 p.m.

St. Gregory The Illuminator

Armenian Church

Pasadena, California

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107

Celebrant and Homilist

Archpriest Fr. Moushegh Tashjian

Parish Priest of St. Mary Armenian Church in Costa Mesa

With The Participation of all priests of Western Diocese

ALL FAITHFUL ARE INVITED

RECEPTION TO FOLLOW SERVICE

**ՀԱՅ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ
ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՄ**

•
ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՆԻՍ ՍԲ. ԴԵՒՈՆԴԵԱՆՑ
ՄԱՅՐ ՏԱՃԱՐ
- ՊԸՐՊԷՆՔ -

•
ՏՕՆ
ՍՐԲՈՑ ԴԵՒՈՆԴԵԱՆՑ ՔԱՀԱՆԱՅԻՑ

•
ՍՐԲԱԶԱՆ ՊԱՏԱՐԱԳ

ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, ՄԱՐՏ 1, 2011
Երեկոյեան Ժամը 6ին

•
Պիպի Պարարագէ ու Քարոյէ
ԱՐԺՆ. Տ. ՅՈՎԷԼ ՔՀՆՅ. ՕՀԱՆԵԱՆ
Հոգեւոր Հովիւ Սբ. Վարդան
Հայց. Առաքելական Եկեղեցւոյ
Օգլընտ

•
Պիպի Մասնակցին Արեւտեան Թեմի
Բոլոր Եկեղեցականները

•
Հրակիրուած է Հաւարացեալ Ժողովուրդը
ՀԱՍՑԷ.- 3325 N. Glenoaks BL, Burbank, CA. 91504

Հիւրասիրութիւն
Մայր Տաճարի Տիկնանց Միութեան Կողմէ

TODAY

TODAY



*Archpriest Fr. Sarkis Petoyan
and the Parish Council of
St. Gregory Armenian Church of Pasadena
Joyfully invite you to participate in
the celebration of*

The Feast of St. Sarkis

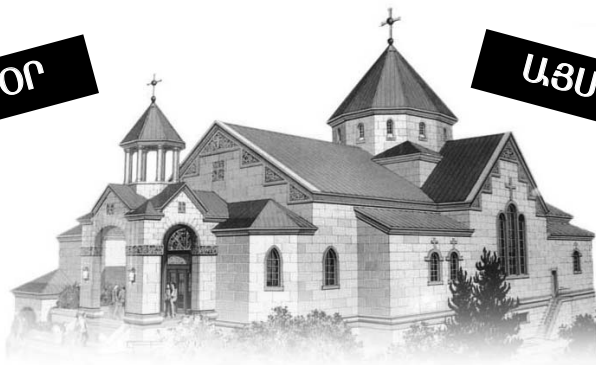
*Sunday February 27, 2011
Luncheon following church Services
At Geragos Hall*

2215 East Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

*On this auspicious occasion
His Eminence Archbishop Hovnan Derderian
Primate of the Western Diocese will present
Hye Spirit Awards
Tickets at hall entrance
adult \$25; children \$15*

ԱՅՍՈՐ

ԱՅՍՈՐ



Արժ. Տ. Սարգիս Աւագ Քհնյ. Փեթոյեան
եւ Ար. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաք.

Եկեղեցւոյ Ծխական Խորհուրդը

սիրով կը հրաւիրեն ձեզ մասնակցելու

Ար. Սարգիսի տօնակատարութեան առթիւ
կազմակերպուած ճաշկերոյթ հանդիսութեան

Կիրակի, Փետրուար 27ին, 2011

Ար. Պատարագէն Անմիջապէս ետք

Այս առիթով

Առաջնորդ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեան

պիտի պարգեւէ Hye Spirit Շքանշաններ

Տոմսակները սրահի մուտքին

**St. Gregory the Illuminator
Armenian Church, Pasadena
Tel: 626-449-1523, Fax: 626-449-7039
Email: stgregoryarmenianchurch@yahoo.com**

St. Gregory mailing list needs your updates.
Please complete and mail it back to the church office at:
2215 E Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107

First Name:Last Name:

Spouse's Name:

Birth dates Yours: / / Spouse's Birth date: / /

Children's Names:

1)..... Birth date: / /

2)..... Birth date: / /

3)..... Birth date: / /

4)..... Birth date: / /

Home Address:

Mailing Address:

Telephone: (H) (Office):

(Cell): E-mail

E?mail address:

Occupation:Spouse's Occupation:

Other Optional Information:

.....
.....
.....
.....
.....



St. Gregory Armenian Church Parish Directory



Parish Council	Vahe Skenderian . . . . .	.818 653 90 93
Ladies Society	Joan Meymarian . . . . .	.626 794 6771
Men's Forum	Berj Gourdikian . . . . .	.626 355 87 80
Friendship Club	Isabel Kouyoumjian . . . . .	.626 446 60 58
A.C.Y.O Seniors	Sebough Kouyoumjian . . . . .	.626 715 0124
Choir Director	Elise Tashjian . . . . .	.626 356-9208
Hovsepien School	Office . . . . .	.626 578 13 43
Hovsepien School	Hartyoon Hilalian . . . . .	.818 825 42 42
Saturday School	Karnig Chavdarian . . . . .	.626 446 33 77
Sunday School	Marguerite Hougasian . . . . .	.626 351 81 37

This Week

Thu 3/02/2011	St. Gregory Friendship Club Luncheon	2:00 noon
Thu 3/03/2011	Vartanantz Commemoration...7:00p.m.	
Sat 3/5/2011 ...	St. Gregory Saturday School	10:00a.m.
Sun 3/6/2011	St. Gregory Sunday School.	11:00a.m

Coming Events

Thu 03/10/2011	St. Gregory Men's Forum Dinner	7:00p.m.
Sat. 03/12/2011...	St. Gregory Hovsepien School Fool Breakfast.	9:00a.m.
Wed 03/30/2011	St. Gregory Ladies Society Michink dinner.	7:00p.m.
Sun 04/10/2011	Archbishop Hovnan Derderian - Celebrant	10:30a.m..

FELLOWSHIP HOURS (Coffee Hour)

Families and individuals are encouraged to host the fellowship for happy or otherwise solemn occasions. Please contact church office.

ATTENTION!

*Parishioners and Friends of St. Gregory Church
may sponsor the weekly issue of the Sunday Bulletin.*

*For details, please contact
the parish office at 626-449-1523.*



ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՒՆ

Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցու Ծխականներն ու
Բարեկամները կրնան հովանավորել
Եկեղեցու շաբաթական թերթիկը
Մանրամասնություններու համար հեռաձայնել
եկեղեցու Գրասենեակը՝ 626-449-1523 թիւով

St. Gregory Armenian Church Hall Rentals

Եկեղեցու «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն

Yegavian and Geragos Halls are available for your

- | | |
|-----------------------------------|-------------|
| ❖ Weddings | Հարսանիքներ |
| ❖ Baptism | Կնունքներ |
| ❖ Birthdays | Տարեդարձներ |
| ❖ Anniversaries | Հոգեճաշեր |
| ❖ Hokejash and any other occasion | Եւ այլն |

For more info, please call:

Vahe Charkhutian 562-715-8730.

Մանրամասնութեան Համար Հեռաձայնել՝
Վահէ Չարխըթեանին՝ 562-715-8730 թիւով